

(b) if the operator of a nuclear installation is liable for such damage by virtue of a national law governing the liability for such damage, provided that such law is in all respects as favourable to persons who may suffer damage as either the Paris or the Vienna Convention.

### Article 2

1. The exoneration provided for in Article 1 shall also apply in respect of damage caused by a nuclear incident:

(a) to the nuclear installation itself or to any property on the site of that installation which is used or to be used in connexion with that installation, or

(b) to the means of transport upon which the nuclear material involved was at the time of the nuclear incident,

for which the operator of the nuclear installation is not liable because his liability for such damage has been excluded pursuant to the provisions of either the Paris or the Vienna Convention, or, in cases referred to in Article 1 (b), by equivalent provisions of the national law referred to therein.

2. The provisions of paragraph 1 shall not, however, affect the liability of any individual who has caused the damage by an act or omission done with intent to cause damage.

### Article 3

No provision of the present Convention shall affect the liability of the operator of a nuclear ship in respect of damage caused by a nuclear incident involving the nuclear fuel or of radioactive products or waste produced in such ship.

### Article 4

The present Convention shall supersede any international Conventions in the field of maritime transport which, at the date on which the present Convention is opened for signature, are in force or open for signature, ratification or accession but only to the extent that such Conventions would be in conflict with it; however, nothing in this Article

b) dersom indehaveren af et nukleart anlæg er ansvarlig for sådan skade i medfør af en national lovgivning om ansvar for sådan skade, for så vidt den pågældende lovgivning i enhver henseende er lige så gunstig for skadelidende som enten Paris- eller Wienkonventionen.

### Artikel 2

1. Den i artikel 1 nævnte fritagelse finder også anvendelse med hensyn til skade forvoldt ved en nuklear ulykke

a) på det nukleare anlæg selv eller på ejendom på anlæggets område, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i forbindelse med anlægget, eller

b) på det transportmiddel, i hvilket det nukleare materiale fandtes på det tidspunkt, da den nukleare ulykke fandt sted, og som indehaveren af det nukleare anlæg ikke er ansvarlig for, fordi hans ansvar for sådan skade er blevet udelukket i henhold til bestemmelserne i enten Paris- eller Wienkonventionen eller – i de i artikel 1 (b) omhandlede tilfælde – efter tilsvarende bestemmelser i den deri nævnte nationale lovgivning.

2. Bestemmelserne i stk. 1 berører dog ikke det ansvar, der påhviler nogen enkeltperson, der har forvoldt skaden ved en handling eller undladelse foretaget i den hensigt at forvoide skade.

### Artikel 3

Ingen bestemmelse i denne konvention skal påvirke ansvaret for indehaveren af et nukleart skib for skade forvoldt ved en nuklear ulykke, hvortil medvirker nukleart brændsel i et sådant skib eller radioaktivt produkt eller affald, som er dannet i skibet.

### Artikel 4

Denne konvention går forud for de internationale konventioner på søtransportområdet, som på det tidspunkt, da denne konvention åbnes for undertegnelse, er i kraft eller åbne for undertegnelse, ratifikation eller tiltrædelse, men kun i det omfang, hvori disse konventioner ville være i strid med den; intet i denne artikel berører dog de forplig-